



Дорогие друзья Фонда Урантии,

Прошлым летом мы с женой часто посещали водопад на Канейдиан-ривер, (Canadian River). Мы были загипнотизированы картиной множества лососей, плывущих вверх по течению к месту нереста. Эта сцена напомнила мне метафору о путешествии человека в Рай. Эти рыбы - часть обширной миграции миллионов лососей, плывущих из океана к главным водам Острова Ванкувер в Британской Колумбии, Канада. Благородная рыба, проявляя свою энергию к достижению конечного пункта назначения, нашла способ сохранения вида в многочисленности. Когда рыб подхватывает вихрь, они часто становятся жертвой орлов. Но в совместной борьбе лосось находит защиту и силу, двигаясь вверх по течению.

Если бы мы смогли наблюдать семь супервселенных из Острова Рай, мы бы увидели триллионы обитаемых планет и стали бы свидетелями первой большой человеческой миграции в истории космоса. Все мы, триллионы и триллионы восходящих созданий, мигрируем вверх к нашей бесконечной цели, Вечному Острову Рай и

Всеобщему Отцу. Вместе, помогая друг другу в нашем жизненном путешествии, мы проследуем в безопасности к небесам.

Как верующие, духовные первопроходцы и члены организаций, посвященных Пятому эпохальному откровению, мы должны помогать друг другу. "Часть движется вместе с целым. Вместе с прогрессом целого прогрессирует и часть". Действуя разрозненно, мы увеличиваем шанс неудачи. В единении и партнерстве, служа вместе в духе любви, мы живем в теле Высшего Существа.

2011 год был хорошим для Фонда Урантии. Большое спасибо всем Вам за помощь. Ваши молитвы, служение, финансовая поддержка и добрая воля двигали этот жизненно важный духовный проект. Мы выполняем важную миссию в сотрудничестве со всей семьей читателей Книги Урантии. В единении и в партнерстве с Богом мы можем делать великие дела для Урантийского Откровения.

Хорошего Вам настроения,  
Mo Siegel,  
президент, Фонд Урантия

## ЕЖЕГОДНЫЙ ОТЧЕТ 2011 ГОДА

### Книжный Бизнес

В 2011 году Фонд Урантия распространил 17 000 копий Книги Урантии – примерно столько же, как и в 2010 году. Однако, с учетом скачиваний книги через интернет, общее количество копий возросло на 13%. Можно сказать, что мы справились с поставленной задачей, учитывая снижение активности на книжном рынке в Северной Америке. Цифровые технологии, интернет-скачивания, Amazon.com и сокращение числа книжных магазинов

привели к перераспределению путей книг к читателям. Эти изменения затрагивают динамику печати и продаж книг. Фонд Урантия не остался в стороне от новых вызовов времени в деле книжного распространения.

В 2011 году Фонд Урантия напечатал 23 000 книг. В том числе:

- ◆ 6 200 копий испанского перевода 1993 года.
- ◆ 3 800 копий португальского перевода.

- ◆ 2 000 копий польского перевода (второе издание).
- ◆ 9 000 копий английского издания с незначительным изменением суперобложки.
- ◆ 2 000 копий английского издания в новом кожанном переплете.

Появился новый дистрибьютор в Аргентине.

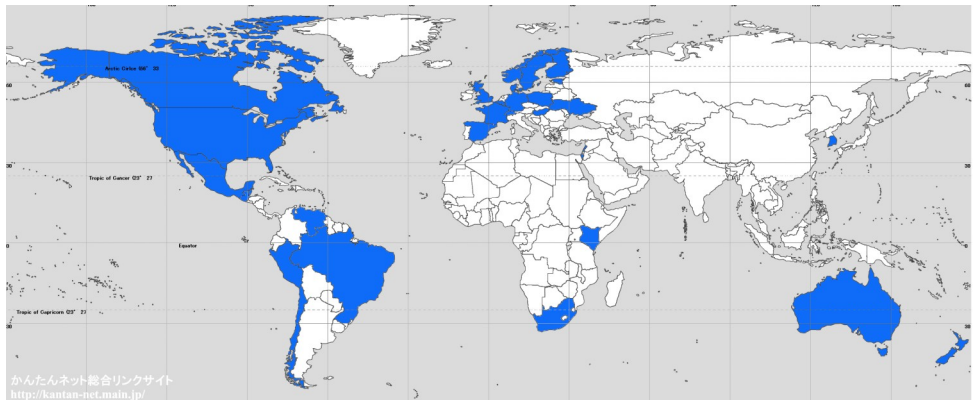
Новая система распределения была установлена в Австралии. Большое спасибо Кэтлин и Тревору Сводлин, которые десятилетия работают управляющими австралийским филиалом и распространяют *Книгу Урантии*.

У большинства европейских книжных дистрибьюторов были устойчивые продажи.

E-book версии были изданы для французского, португальского и испанского переводов. В 2012 году будут изданы остальные переводы в этом формате.

Были достигнуты определенные успехи в китайском, персидском (фарси) и японском переводах.

Вэбсайт для переводчиков использовался для пересмотра французского, португальского и



Страны, в которых есть зарегистрированные группы в Каталоге Групп по изучению Книги Урантии

испанского переводов.

Countries that have registered in the Urantia Book Study Group Directory - Страны, в которых есть зарегистрированные группы в Каталоге Групп по изучению Книги Урантии

### Образование

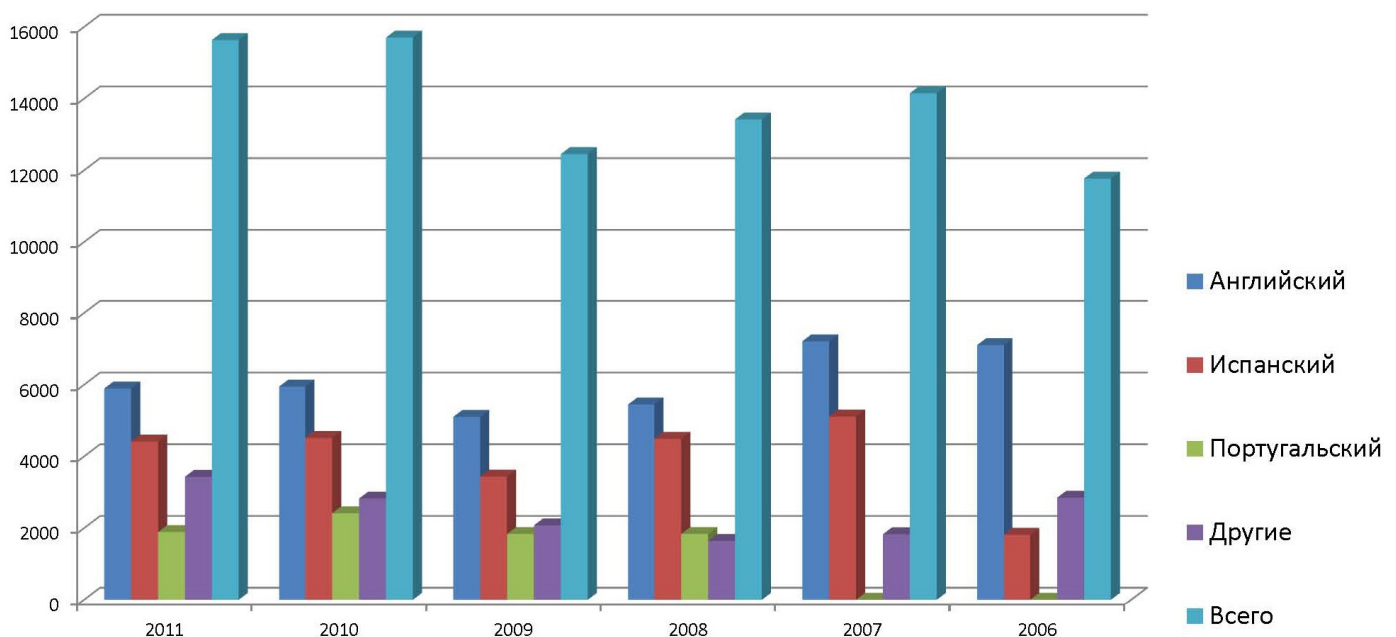
Совет директоров Интернет-Школы Книги Урантии - (UBIS) собрался в Чикаго, чтобы обсудить ближайшие и долгосрочные планы относительно работы школы. Вебсайт школы был переведен на испанский язык и предлагался курс на нем в течение сентябрьского семестра. Ольга Лопес организовывала курс и тринадцать студентов из восьми испаноговорящих стран участвовали в нем.

Фонд Урантия поддерживал проект Портала Групп по изучению Книги Урантии, который теперь называют Каталогом Групп по изучению Книги Урантии по адресу [www.urantiastudygroup.org](http://www.urantiastudygroup.org). Фонд поощрял представителей групп по изучению, предлагая скидки на новое издание книги с кожанной обложкой.

### Вебсайт и Социальные Сети

Общее количество посещаемости сайта [www.urantia.org](http://www.urantia.org) в 2011 году увеличилось на 44% по сравнению с 2010 годом. Большинство посетителей интересовалось Документом 1, Адамом и Евой, Восстанием Люцифера и первым

## Распространение Книги Урантии



документом Части IV. Большинство постоянных посетителей приходило из Соединенных Штатов, Бразилии, Канады, Мексики и Германии. Самыми посещаемыми страницами вебсайта были на английском, португальском, испанском, французском и русском языках.

Общее количество загрузок *Книги Урантии* было выше на 24%, чем за 2010 год. Больше всего скачивали книгу на португальском, испанском, английском, русском и французском языках.

Был добавлен испанский перевод книг Уильяма Сэдлера младшего “Исследование Большой Вселенной” и “Приложения к Исследованию Большой Вселенной”.

Страница Facebook Фонда Урантия получила 2,900 лайков в 2011 году. Это на 30% больше, чем мы рассчитывали. Объявления Facebook и истории спонсоров помогли увеличить “likes”.

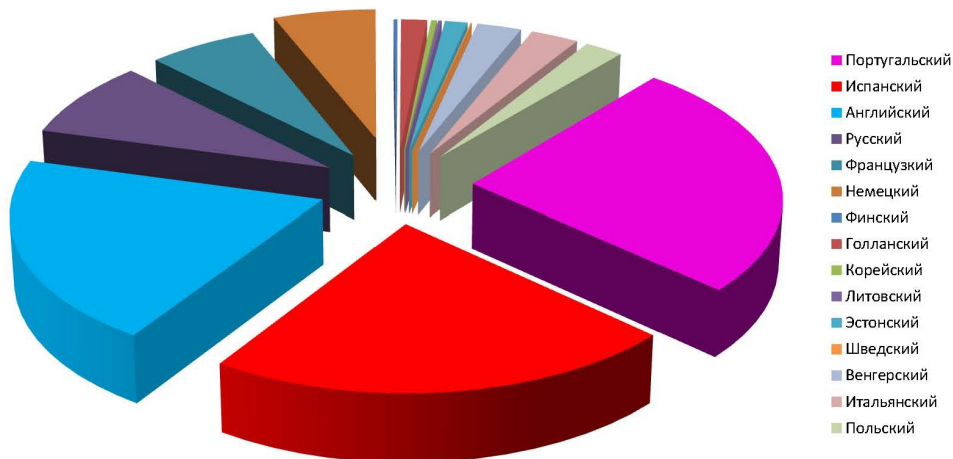
Урантия в Твиттере также получила популярность. Посетите нас по адресу [@Urantia533](https://twitter.com/Urantia533).

### Здание по адресу 533 W Diversey Parkway

Продолжается реконструкция здания Фонда Урантия. В 2011 году было закончено большинство строительных работ на втором этаже. Реконструкция первого этажа началась в конце 2011 года и будет закончена в этом году.

Кампания по сбору денег на остальной ремонт здания в стадии реализации. Приблизительно 215 000\$ было собрано от необходимых 450 000\$. Чтобы закончить первый этаж, необходимо дополнительные 50 000\$ до конца 2012 года.

Штат и Опекуну приглашают Вас воспользоваться случаем для того, чтобы провести встречи читателей Книги Урантии. Если Вы желаете этого, штат Фонда к вашим услугам. Свяжитесь с нами по адресу [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org) или повоните 773 -525-3319.



Различные переводы книги, которые загружаются с вебсайта

### Сбор средств

В 2011 году 834 дарителя внесли 797 644\$. Из этой суммы 617 455\$ были не лимитированы. Средства пошли на печать 23 000 книг, хранение и транспортировку для распределения по всему миру, управление и поддержку сайта [www.urantia.org](http://www.urantia.org), поддержку вебсайта UBIS, на оплату за переводы и пересмотры переводов.

Спасибо Вам, щедрые люди! Ваши вклады делают возможным нашу миссию распространения Книги Урантии и ее учений по всему миру.

Много людей спрашивают, что они могут сделать, чтобы помочь Урантийскому Откровению. Самый значимый путь состоит в том, чтобы вступить в члены клуба Доллар-в-день. Если бы 2 250 человек присоединились бы к этому клубу, то мы покрыли бы все расходы, необходимые для Фонда Урантия. Поддержка Фонда была бы полностью демократизирована. Фонд может автоматически снимать с Вашей кредитной карты или дебет счета в банке всего 30\$ в месяц. Пожалуйста, рассмотрите этот вариант сегодня!

### Финансы

Финансовое Положение на 12/31/2011

Активы: 3 461 753 \$

Текущие Задолженности: 58 956 \$

Активность за период от 1/1/2011 до 12/31/2011

Изменения в активах: 69 137 \$ (выгода)

Бюджет против Активов за 2011 год

Бюджетные изменения: 0 \$

Активы: чистая выгода 69 137 \$

Бюджетные расходы за 2011 год: 786 050 \$

Планируемые бюджетные расходы на 2012 год: 783 000 \$

Бюджет не включает прибыль или потери от долгосрочных инвестиций.

### Организационная Активность (Organizational Activities)

В январе 2011 года читатели Книги Урантии встречались с опекунами в Далласе, Техас.

В мае 2011 года Джей Перегрин посетил отделение Фонда в Финляндии.

В июне 2011 года Мо и Дженифер Сигел посетили читателей *Книги Урантии* в Швеции, России, Эстонии и Финляндии. В июле 2011 года опекуны и штат Фонда принимали гостей в здании 533 W Diversey Parkway в Чикаго во время Симпозиума Лидеров. Опекуны также участвовали в обсуждении об организационном лидерстве во время конференции в Солт-Лэйк-Сити.



Urantia Foundation  
533 W Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
USA

Телефон:

(если Вы звоните не из США  
или Канады)

+1 (773) 525 3319

E-mail: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

## Перспективы 2012 Года

Цели на 2012 год:

- ◆ Увеличить продажи книг и скачиваний с интернета на семь процентов.
- ◆ Напечатать 12 000 копий испанского перевода.
- ◆ Продолжить перевод на китайский, японский и Фарси языки.
- ◆ Продолжить пересмотры французского, португальского и испанского языка.
- ◆ Закончить звуковую версию португальского перевода.
- ◆ Предложить практики и семинары, которые способствуют всестороннему изучению *Книги Урантии*.

## Заключение

Выполнение целей Фонда Урантия в 2011 году стали результатом усилий команды штата Фонда, Расширенного Правления, переводчиков, команды вебсайта, преданных добровольцев и Вас, наших спонсоров. Опекуны, ассоциированные опекуны и штат Фонда выражают глубокую благодарность всем, кто служит проекту Книги Урантии и поддерживает Фонд Урантия.

## ОПЕКУНЫ И ШТАТ ФОНДА УРАНТИЯ

### Опекуны



Гард Джеймсон



Ричард Килер



Мэрилин Кулик



Жорж  
Михельсон-Дюпон



Хенк Миланус



Мо Сигел



Джуди Ван Клив



Конни Гутиррез



Джей Перегрин

### Штат



Джоан Стробел



Тамара  
Страмфелд



Майк Вуд

## Ассоциированные Опекуны



Шарон Бисли • Джей Берд • Марта Элдерс • Виктор Гарсия-Бори • Меррит Хорн • Ольга Лопес • Лэйн Сант-Пьер • Ральф Зехр